

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tracteur Massey-Ferguson 1100

Le MF 1100 est un tracteur de la classe dépassant les 100 ch. Ce tracteur est fabriqué en grandes séries, depuis quelques années, à l'usine MF de Detroit (Amérique). Aux Etats-Unis et au Canada, quelque 10'000 unités ont déjà été livrées à l'agriculture.

En Suisse, les entreprises de travaux agricoles à façon et les grandes entreprises d'Etat ou privées réclament également des tracteurs de grande puissance. Ce faisant, les chefs de ces entreprises pensent surtout aux travaux de préparation du sol et de récolte du maïs. Le MF 1100 est équipé d'un moteur Perkins à 6 cylindres (106 ch). Grâce à la boîte de transmission Multi-Power à 12 rapports, les changements de vitesse se font en marche et sous charge. Lorsqu'une vitesse est enclenchée, l'allure de la machine peut être ainsi augmentée ou diminuée de 30%. Un autre progrès a été réalisé au relevage hydraulique. La pompe à pistons radiaux (débit: 76 l) alimente dorénavant également la direction, les freins, le système de réglage du siège ainsi que les embrayages multidisques de la transmission, des prises de force et du différentiel blocable. La force de levage à l'extrémité extensible des bielles inférieures est de 3250 kg.

Représentation générale pour la Suisse:

SERVICE COMPANY S.A., Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf - Tél. (051) 85 12 12

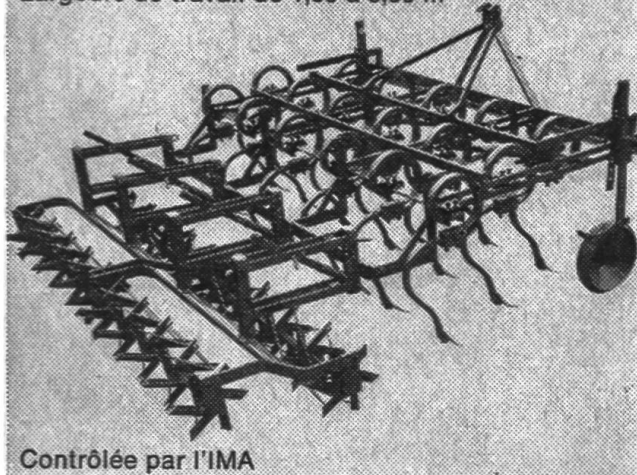


**Conducteurs de tracteurs,
faites connaître assez tôt**

**vosre intention
de changer de direction!**

MARSK STIG**Herse
universelle**

Largeurs de travail de 1,50 à 8,50 m



Contrôlée par l'IMA

Marsk Stig
est la nouvelle herse
combinée pour tous les
travaux du printemps
et de l'automne.

Elle existe en 25 tailles,
également avec herse
suiveuse ou émetteur combiné.

La forme brevetée de ses dents
garantit un travail impeccable,
même en terrain très lourd.

Demandez donc le prospectus
gratuit et une offre sans
engagement sur la Marsk Stig.

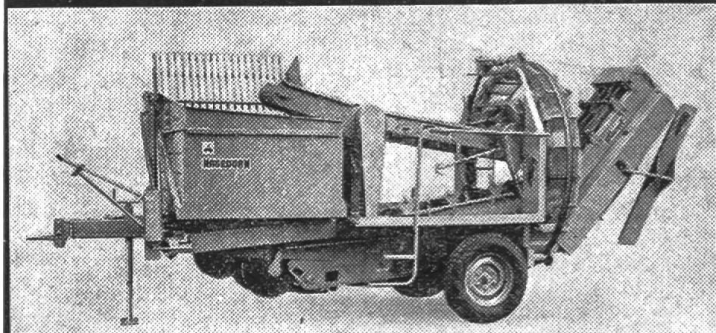
MESSER

Ernest Messer SA
4450 Sissach BL
Tél. 061 - 85 23 21

Succursale, 1510 Moudon, Téléphone 021 - 95 15 74

Pour un travail complet

Wisent R



WISENT RB-70 combiné avec plateforme
Approuvé par l'IMA

Les arracheuses - ramasseuses de pommes de terre «Wisent R» offrent tout ce qu'on peut demander d'une récolteuse moderne.

Technique soigneusement conçue, fonctionnement sûr, capacité d'arrachage élevé dans tous les sols à pommes de terre. Commande simple.

WISENT RL avec plateforme spécialement pour la récolte des pommes de terre précoces.

WISENT RB avec réservoir d'une contenance de 1200 kg, échangeable contre un réservoir plus grand avec une contenance de 1500 kg, aussi avec paroi latérale rabattable pour servir de plateforme et avec double poste ensacheur (équipement spécial).

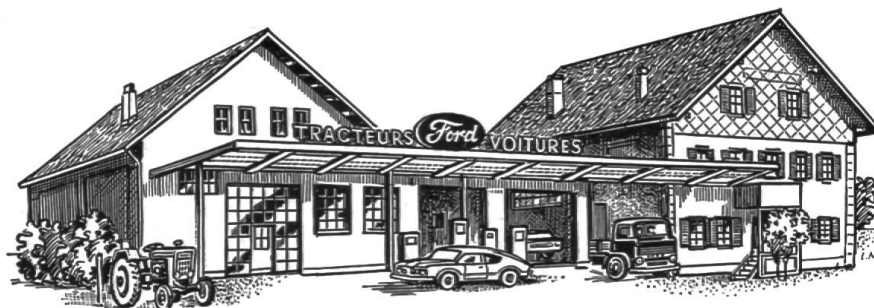
Un service après vente impeccable est à tout moment à votre disposition.

Informez-vous engagement chez le représentant général de la maison HAGEDORN.



Atelier de constructions 4112 Bättwil Tél. (061) 75 11 11

Modèles livrables: petits: SRL-SRB – moyens: RL-RB – grands: RGB-RGR.



GARAGE BELLEVUE SA 1038 BERCHER

Tracteur Ford au service de l'agriculture

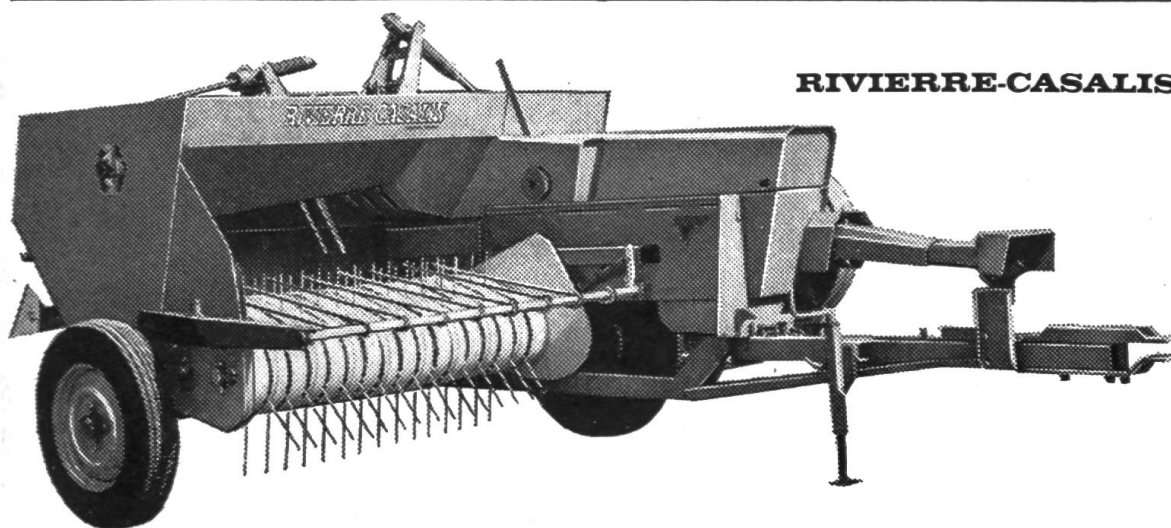
2000. 40 CV 3000. 46 CV 4000. 60 CV 5000. 75 CV

Service après vente
Réparation par spécialiste
FORD

Location
VENTE
Echange

Service de pièce de rechange d'origine

Une machine à connaître...



RIVIERRE-CASALIS

Dans la construction des presses
haute densité, l'expérience compte.

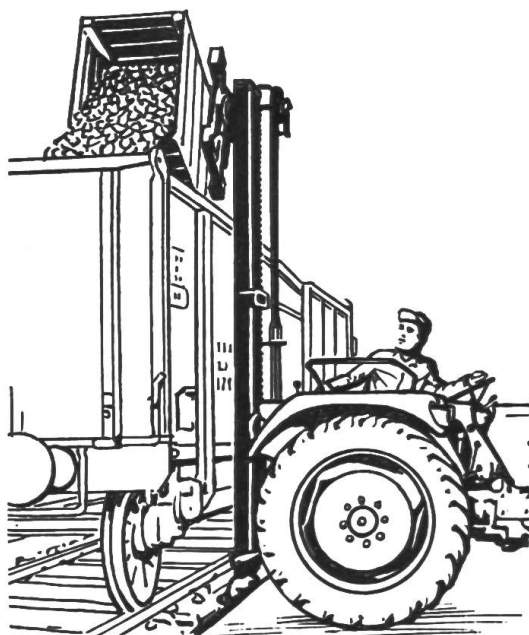
Or Rivierre-Casalis est un
spécialiste international expérimenté
dans ce domaine.

Rivierre-Casalis
ne construit pas de machines à
moitié finies, à moitié prix.

Les presses Rivierre-Casalis
sont connues pour
leur grande capacité de pressage
de foin,
de fourrage demi-sec et de paille
leur marche extrêmement silencieuse
(contrepoids)
leurs deux ameneurs à fourche,
à mouvement synchronisé
leur qualité et leur extrême
robustesse
leur conception étudiée
dans les moindres détails

MESSER

Ernest Messer SA 4450 Sissach BL tél. 061 - 85 23 21
Succursale 1510 Moudon VD Téléphone 021 - 95 15 74



Avec l'élévateur à palettes



vous pouvez

- ↑ soulever à 3 m
- ↔ déplacer latéralement
- vider les palettes
(360° dans les 2 sens)
- ∨ régler l'inclinaison

Tout cela avec 1000 kg de charge
et sans fatigue

Nos collaborateurs en Suisse romande:

Louis Vuffray, 1141 Vufflens-le-Château VD,
Téléphone (021) 71 46 48

Francis Jaunin, 1099 Essertes VD,
Téléphone (021) 93 74 01

Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,
Téléphone (066) 74 46 89

HARUWY

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Récolteuse à pommes de terre **FAUN**



Prix dès
Fr. 6100.-

Travaille dans les terrains les plus difficiles. Minimum d'usure et d'entretien.
Livrabale avec ensachoirs ou pour le vrac, avec trémie.
Démonstrations chez intéressés sérieux.

Tél.
037/61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE

La nouvelle charrue bisoc de Menzi

**Un ajustage des oreilles
absolument nouveau**

Avec un nouveau dispositif de réversibilité semi-automatique extraordinaire.

Commande hydraulique de la réversibilité.

Force nécessaire minimum pour manœuvrer le levier de réversibilité.

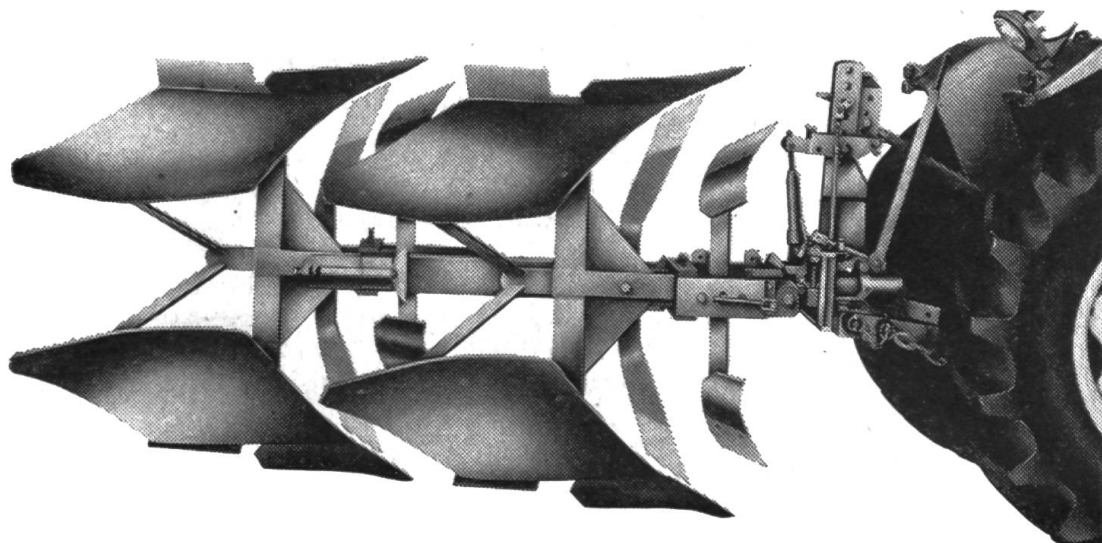
Retournement absolument sûr dans chaque position, dans chaque ajustage, si de terre adhère à la charrue ou non.

Retournement absolument tranquille et sans choc dans chaque position, dans chaque ajustage grâce à la commande hydraulique de la réversibilité.

Cette solution simple du problème de la réversibilité correspond aux prétentions maximum des paysans. Modèle déposé.

L'inclinaison de la charrue, ainsi que la tension peuvent être ajustées maintenant de manière simple par rotation du levier tige.

On n'a plus besoin d'une clé à écrous, plus de desserrage et de serrage des écrous.



**Modèles renforcés
et augmentés**

Nous pouvons présenter maintenant avec nos nouveaux modèles augmentés et renforcés l'assortiment le plus riche des charrues bisocs.

Modèles:

de 400 à 700 kgs de poids

de 130 à 150 cm de hauteur

de 85 à 100 cm de distance longitudinale des socs

Des nouveaux socs spéciaux, trempés et extrêmement résistants à l'usure. Nouveau acier triplex allié chrome — manganèse indestructible à nos versoirs.

Nous construisons naturellement aussi encore les charrues réversibles quart de tour à 1 soc, convenables à toutes les conditions de terrain, aux pentes jusqu'au 40% et également au terrain plan.

De plus nous avons notre système très robuste et techniquement indiscutable des charrues réversibles à un ou à plusieurs socs à commande hydraulique, fabriquées également dans toutes les grandeurs et poids.

Si vous vous occupez de l'achat d'une charrue, n'hésitez pas à nous appeler à une démonstration qui ne vous oblige à rien.

Vous serez surpris du nouveau programme des charrues Menzi.

La charrue correspondante à chaque tracteur, à chaque terrain, à chaque prétention.



H. Menzi

Fabrique de charrues

8303 Baltenswil-Bassersdorf

Tél. (051) 93 51 23

Agent pour la Suisse Romande:

Marcel Despland

1351 Suscévaz VD

Tél. (024) 3 34 83



HW-220
HW-230
HW-240

CHARRUES BISOCS

L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation, parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Nouveau dispositif de retournement sans effort.

Dispositif antirupture fiable. Passage large entre les corps de charrue.

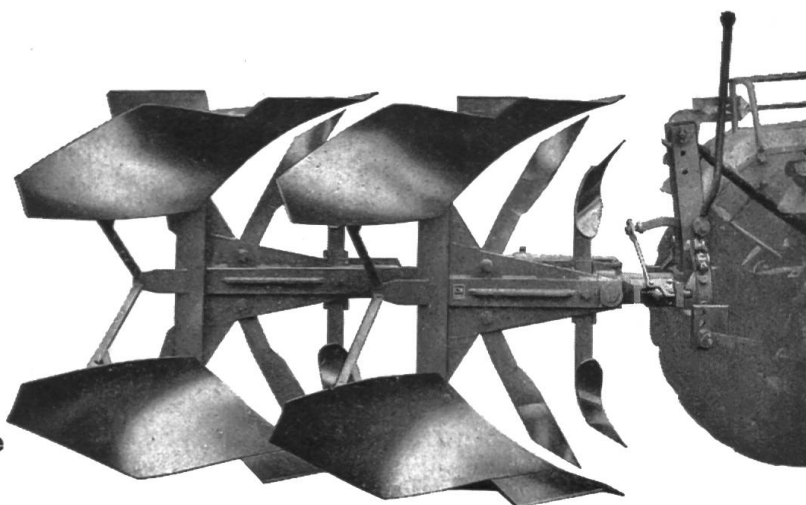
Réglage exact des deux sillons dans la largeur.

Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement. Tél. (031) 83 08 11

Notre représentant pour la Suisse Romande:

André Tenthorey, Représentant, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne, Tél. (037) 61 34 33



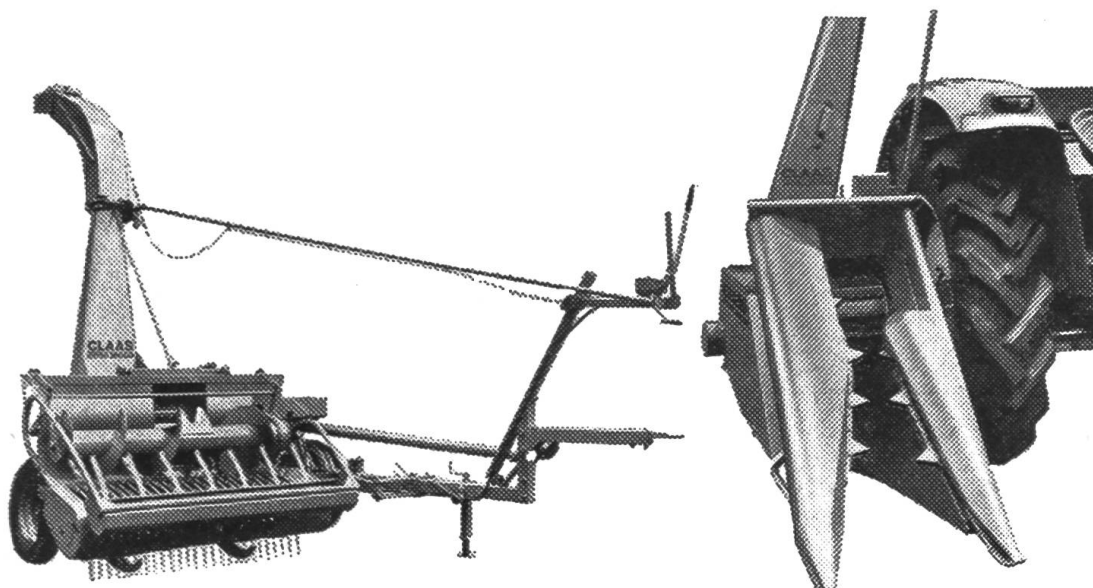
OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

Remorques
basculantes
charge utile
4 à 6 to.
contenance
5 à 7 m³



H. Hämmerli & Cie
ateliers de construction

1260 Nyon
tél. (022) 61 16 31



ROBUSTES

Les hacheuses CLAAS/système Speiser le sont par nécessité, car c'est à elles que l'on recourt partout où l'on a besoin de machines très puissantes et d'une grande robustesse.

Ramasseuse-hacheuse à tambour CLAAS-JAGUAR/système Speiser:
la solution mûrement étudiée pour la récolte du maïs. Ce modèle, traitant jusqu'à 55 t à l'heure, peut être muni de divers équipements complémentaires qui en font un véritable appareil universel. Puissance requise: 35/40 CV.

Hacheuse à maïs CLAAS-MAISPRINZ/système Speiser
Pour la récolte rationnelle du maïs à ensiler par un seul homme. Le robuste tambour auto-éjecteur à 6 lames assure une coupe précise (6 mm). De longues pointes Torpedo garantissent un travail propre, même dans du maïs versé. Puissance requise dès 25 CV.

Facheuse-hacheuse-chargeuse CLAAS-1500 D/système Speiser
Hache et débite la paille, les feuilles de betterave, les fanes de pommes de terre et les tiges de maïs. Largeur de travail: 1,50 m. Attelage à trois points. Puissance requise dès 30 CV.

Agences de vente et de consultation et service après-vente dans toute la Suisse.

CLAAS résout vos problèmes de récolte fourragère!



BACHER SA, MACHINES AGRICOLES, 4153 REINACH, TÉL. 061 76 10 10

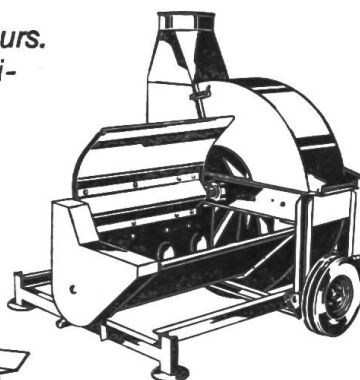
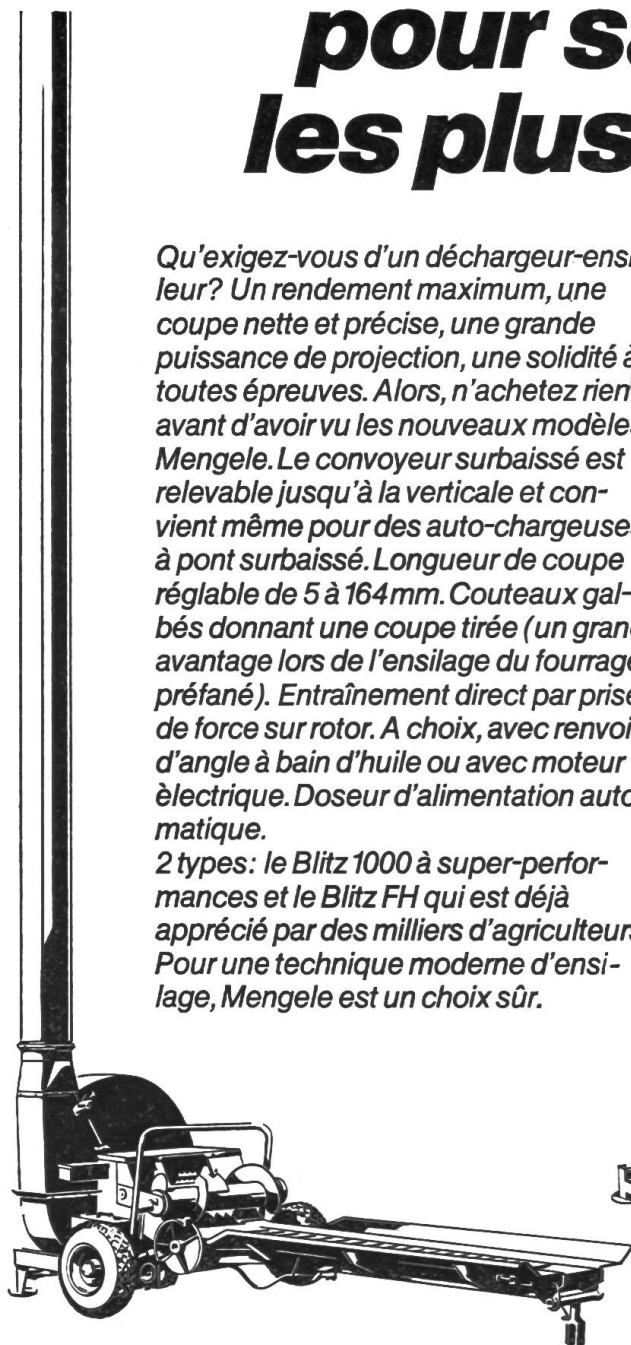
bacher

Mengele, pour satisfaire les plus exigeants

Qu'exigez-vous d'un déchargeur-ensileur? Un rendement maximum, une coupe nette et précise, une grande puissance de projection, une solidité à toutes épreuves. Alors, n'achetez rien avant d'avoir vu les nouveaux modèles Mengele. Le convoyeur surbaissé est relevable jusqu'à la verticale et convient même pour des auto-chargeuses à pont surbaissé. Longueur de coupe réglable de 5 à 164 mm. Couteaux galbés donnant une coupe tirée (un grand avantage lors de l'ensilage du fourrage préfané). Entraînement direct par prise de force sur rotor. A choix, avec renvoi d'angle à bain d'huile ou avec moteur électrique. Doseur d'alimentation automatique.

2 types: le Blitz 1000 à super-performances et le Blitz FH qui est déjà apprécié par des milliers d'agriculteurs. Pour une technique moderne d'ensilage, Mengele est un choix sûr.

Y a-t-il un souffleur de silage pouvant élever jusqu'à 40 tonnes de maïs microcoupé dans un silo-tour? Oui, un souffleur spécialement conçu pour cela: le HG-spécial de Mengele. Un très grand diamètre de turbine et des pales d'une forme particulière procurent à cette machine des capacités de rendement exceptionnelles. Le HG-spécial est livrable avec une auge à vis sans fin ou, en option, avec un convoyeur relevable d'une longueur de 3 m. Si vous disposez d'une remorque à silage Mengele AWE-4 à déchargement automatique et prise de force latérale, vous pouvez directement y accoupler le souffleur, sans nécessité d'un moteur électrique ou d'un tracteur auxiliaire.



Bon

Veuillez m'envoyer, sans engagements, une documentation sur:

souffleurs de silage

☐

déchargeurs-ensileurs

☐


Nom _____

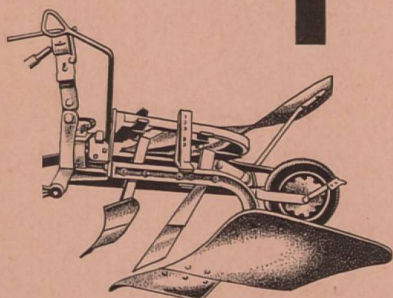
Adresse _____

Machines agricoles
CH-1530 PAYERNE - Tél. (037) 611494

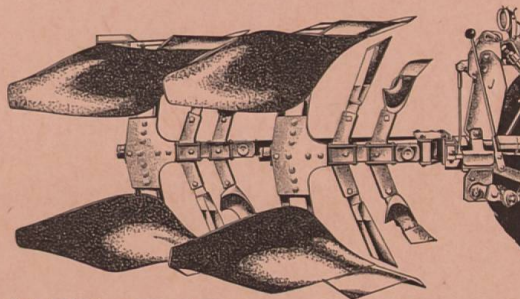
TR 10

ROBERT FAVRE

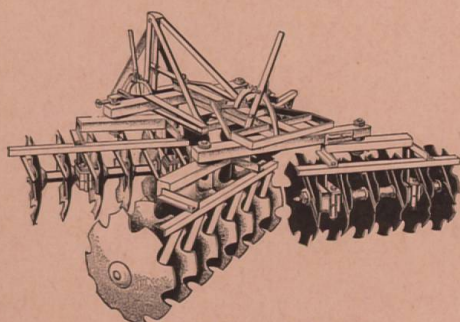
Machines de culture répondant aux plus hautes exigences



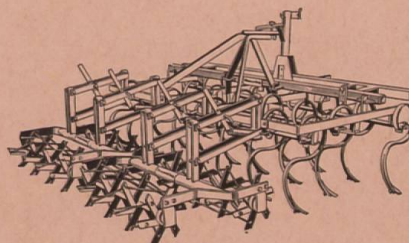
"Cérès" - 3 grandeurs
pour relevage normal
ou autoguidé



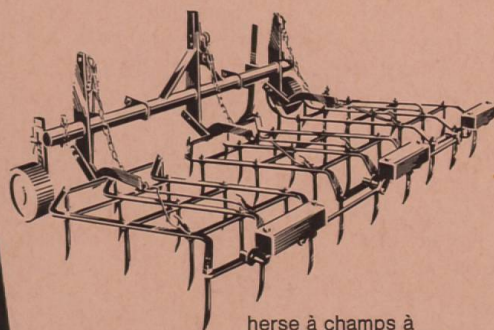
"Cybèle" - 3 grandeurs
retournement semi-automatique
construction en acier traité



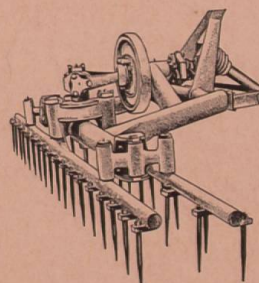
pulvériseur à disques
exécution en "X" ou offset
différentes largeurs



cultivateur à dents flexibles
avec émotteur Quirl ou herse
arrière



herse à champs à
3 ou 5 compartiments



herse mobile à
2 ou 4 rames

autres machines
instrument universel
rouleaux divers
semoir à grain
distributeur d'engrais
demandez prix et
prospectus

Allamand s.a. Morges
machines agricoles - tracteurs

☎ 021/714121

J. A.

6000 LUCERNE

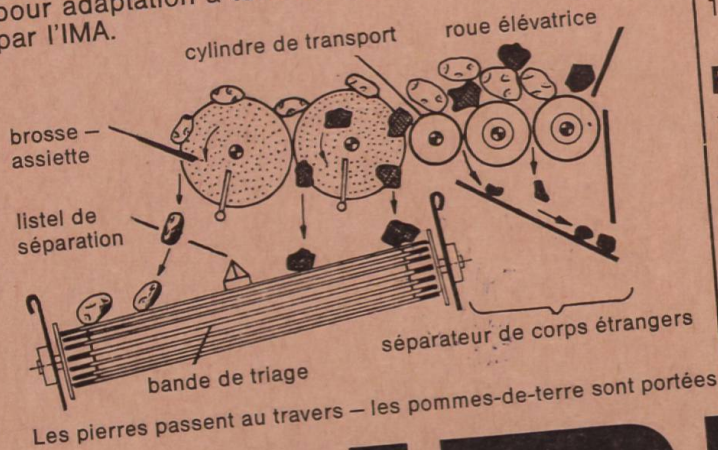
8000 Zürich



Plus de rendement avec HASSIA!

Récolteuse-chargeuse de pommes de terre HASSIA

Récolte de grandes surfaces par conditions pénibles, avec une main-d'œuvre réduite. Séparation mécanique des mottes et des cailloux. Criblage très fin même dans les terrains lourds. Traite avec ménagement les récoltes, y compris les pommes de terre précoces. Est livrable avec système d'ensachage ou silo. Dispositif de relevage hydraulique pour soc et silo. Débrayage automatique en cas de surcharge. Boîte à deux vitesses présélectives pour adaptation à tous les tracteurs. Approuvée par l'IMA.



Pour tous renseignements
et conseils:

CAG

Genève - Vaud -
Neuchâtel
1211 Genève 022/42 36 36
1020 Renens 021/34 45 11

FSA Fribourg

1701 Fribourg 037/22 63 53

FVPL

1951 Sion 027/3 71 01

VLG Berne

3001 Berne 031/22 71 11

Liste des fournisseurs:
Union suisse des paysans
5200 Brougg

UMA